天氣豫報 晝間晴天 風向 明日 午前五時迄 微風

Tairiku Nippu
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正五年八月十六日 第二千七百九十九號（水曜日）
Vol.10 No.2799 Wednesday August 16 1916

大陸日報

十九日前 一九 四三三
後 九三八 四〇四

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
本紙定價表
一ヶ月 壹圓五拾仙
三ヶ月 參圓五拾仙
六ヶ月 五圓仙
一ヶ年參圓五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事
發行兼編輯人 山崎寧

無類の特效藥
健康保險丸 肺病
晩市バウエル街四六九（電話バイ一四一〇）

本社特電（昨日午後九時本社着）

◎陛下伊王へ祝捷御親電
天皇陛下には伊國皇帝陛下に對し伊軍のゴリジア大捷に關し祝賀の御親電を發せさせ給へりと承る

◎寺島伯一行叙勳御沙汰
渡露の途にある寺島伯外四名の露國視察團員に對し本日叙勳の御沙汰あり

◎御名代宮露國御發向期
遣露答禮使閑院宮載仁親王殿下には九月十日御出發の事に御決定あり侍從武官長、内山大將、吉田武官隨員たる可き事本日公表せらる

重要電報

◎加奈陀軍ゾンム戰線に轉ず（十五日）
西歐戰線に一年有半敢難地點の守備陣地に在つて獨軍の猛撃に耐へつゝありし加奈陀軍は戰機熟すと共にイープル陣地よりゾンム方面に移動し英本國軍濠洲軍と共同して攻撃運動に參加するに至れり目下同地戰線にある加奈陀軍兵數は四ケ軍團にして斯くて九万の精鋭はゾンム方面英軍追撃戰に參加する事となれり、加奈陀第五、第六軍團は目下編成中にして陸和ヒュース將軍は近く英國に發し戰線に約三ケ月を軍隊と共に行動す可しと（十五日）

◎英皇西歐戰線御親閲（發信）
英皇陛下には西歐戰線御巡閲に一週日を費され本日御歸英の途に就かせられたり今回陛下御渡佛は極めて秘密にせられ昨秋御親閲の場合の如き閲兵式等一切省略せられ順次各戰列を御親閲あり陛下にはカーキー色大元帥服を召され皇太子殿下にも艦始御同列にて御巡視相成りたり（十五日）

◎匈國平野鍵關破ると（發信）
ガリシア戰線露軍は匈國平野への鍵鑰の一たるヤブロニッザを占領し引續き進撃を續けつゝあり北方戰線亦激戰裡にして獨墺軍は壓迫せられ露軍はツロツバ各地點に敵を撃破し激戰殊にプローデ南方戰線に於ては露軍はブルシロフ將軍麾下はボスメル墺軍團を切斷して降服せしめんとし力攻努めつゝあり（十五日）

評論

艦隊と海軍實力（下）

此兩相の差異は茲に明かなるものは即ち今回海軍省より大藏省に提出したる海軍補充計畫案にして加藤案ふも云ふべきものにて其大要左の如し

▲加藤案
戰艦四隻（建造中の長門を加ふ）
巡洋戰艦二隻（金剛、比叡の代艦）
輕巡洋艦十一隻（天龍、龍田を加ふ）
驅逐艦潛水艇六十四隻
即ち巡洋戰艦に於て金剛、比叡の代艦を計上し輕巡洋艦に於て利根の代艦を計畫し更に驅逐艦に於て十六隻の一隊を加へたるのみならず此計畫に一段速度を加へて十二年度以後に轉用するときは老朽艦の補充を容易ならしむるの便あるべし元來海軍計畫を定むるには海軍の現勢及び將來に於ける實力保持を標準とするものなるが試みに列下の帝國海軍力と將來の海軍力とを比較（我海軍に用ふる海軍勢力の標準は艦齡八年のものを第一線に置くことゝなり居れば姑く之に準ず）すれば左の如し

▲大正六年度の海軍力
戰艦　安藝、河内、攝津、扶桑、山城
巡洋戰艦　比叡、榛名、霧島
輕巡洋艦　天龍、龍田
驅逐艦　廿隻

而して大正十一年末に至れば右の戰艦扶桑、巡洋戰艦榛名、霧嶋及び驅逐艦六隻は何れも第二期の艦齡に達するも加藤案ふして次期議會を通過せば大正十一年度に於ける帝國海軍は左の如き實力を有するに至るべし

▲加藤案ふ依る十一年度の海軍實力
戰艦八隻（扶桑、山城、伊勢、日向、長門、及び新計畫の三隻）一隊
巡洋戰艦四隻（榛名、霧島及び新計畫の二隻）一隊
輕巡洋艦十三隻（天龍、龍田及び新計畫の十一隻）
驅逐艦母艦三隻
驅逐艦三隊（浦風、江風、天津風、時津風、磯風、濱風、谷風（以上大型）及樺、桂、榊、楓、梅、楠、柏、松、桐、杉桃、柳、樫、檜（以上中型）及新計畫の廿七隻
潛水艇若干隻
調査

◉日露協約と經濟關係（二）
農商務省調査

以上の汽船は何れも松花江のみを航行するものにして、此外黒龍江より該江を溯り哈爾賓ふ至る航路を有するブラゴヴユシチエンスク汽船會社あり不定期に航行せり尚ほ一九一三年より三姓よりユコラウスクに至る新航路の開始を見たり。

●北滿農產物集散　北滿州の農產物は從來鐵道並に松花江の本支流に依り主として哈爾賓に集まり同地より浦潮斯德沿海及び大連等に輸出せられつゝあり然るに我邦は今回の協約に依り東淸鐵道の一部と松花江航行權とを得るを以て今後は右哈爾賓に集散する農產物の一部を水路に依り桃籟昭の對岸なる鐵道終點に吸收し更に汽車にて南方に輸送するを得べし隨つて從來東淸鐵道の運賃政策に依り哈爾賓に吸收せられ綏芬河（ポグランチナヤ）經由浦港に出でし第二松花江流域地方の大豆の如きは多く長春に集散するふ至るべし、一九一三年に於ける南北滿洲の直接外國貿易額は一億三千二百餘万海關兩にして、此內南滿は八千九百三十五万兩に上れるも北滿は四千二百七十四万兩に過ぎず、但し北滿貿易額中には南滿を經て輸入せられたる外國品の輸入額並に南滿を經て輸出せられたる內國品の輸出額を包含せず然るに從來大連其他南滿各地より長春を經て北滿に輸入せられたる貨物は頗る多額に上り、露國官憲の調査に依れば一九一三年中大連を經由して北滿に輸入せられたる外國品の價格は九百五十万兩に及べりと云ふ此內日本貨物が大多數を占むることは言ふ迄もなかるべし而して南滿經由の北滿貿易は我が國の鐵道讓受と航行權の獲得とに由り將來大に增加すべく即ち我邦の對北滿貿易發展上利益少なからざるべし。

晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム
館主 林忠治

●清酒着荷●
旭鶴淸酒 樽詰四斗二升入
眞鶴瓶詰 四合瓶 四打入
澤ノ鶴瓶詰 四合瓶 四打入
右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛酒家諸君に是非御試しを願ひます
市內西カドバ街五四

ユニバーサルワイン商會
Universal Wine Co.
電話シーモア九五五
バーベリーバーク藥木皮 精々高價ふ買入れ可申候間多少に不拘御出荷被下度樣此段廣告候也
P.O. Box 615 21 Meneery St. New Westminster, B.C.

益田德平
晩香坡出張所 鳴瀨商店
568 Powell St. Vancouver, B. C.

政宗會
當番幹事 阿部松之進
太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 阿部松之進
東カドバ街三六八 電話シ四四八 號一三五六

ワンダーオイル
特約一手販賣
ステンストン郵便一四
小田商店

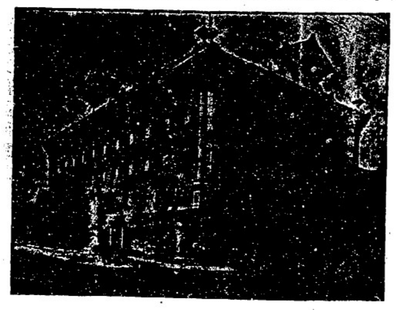
如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街一〇二 電話シーモア三八〇四 自宅 キツスト二五二三ノ一

和洋食料品
太平洋相互商會
晩市バウエル街二五三 電話シーモア四四四一 四四四三

鮮魚靑物類
ビー、シー魚店

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

塩なす
きくらげ・けし・
もづく及び干魚色々
其外夏向御用品色々到着仕候間御用命の程願上候
古屋商店
（電話シーモア壹八壹壹）

日加貯蓄
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候
定期預金 年六分
貯蓄預金 年五分
土地賣買
三年貯金
貯金箱無料にて御貸申上候

晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
電話シーモア（壹貳八八一）
營業時間 平日午前九時より午後五時迄 金曜日午前九時より午後九時迄 土曜日午前九時より午十二時迄
日本送金締切日 ハワイ九便 八月廿一日（月曜日） 靜岡九便 八月三十日（水曜日）
JAPANZAND CANADA TRUST SAVINGS CO.,
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御記入下さい

△長甘漬
△紅生姜漬
△赤梅漬
內外食料品商
下村商店
バウエル街二一四 電話シーモア二三九三

新刊書籍特賣
雜誌各種
鈴木菓子店
電話ランド七七一
J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver.

新案菓子
くすもち 甃
夏向用御菓子
江戸鹿の子
懷中用即席御膳しるこ
其他種々

シテー洋食店
並に貸ルーム
新西院市コロンビヤ街八六三 シービーアール停車場（西筋向ひ）
玉置房松
電話 一三六四アール

佐伯書事務所
電話シーモア五二二 郵便九三

本社第二東京特電（本月午前十時着電）

◎鄭家屯日支軍隊衝突詳報

屯ふ於ける日本守備隊は支那官兵の襲撃する所となれり十名の日本人は殺され七名は負傷するに至れり支那兵暴行の原因は目下不明の爲め當局の解決を以て川瀬新三郎は廿四日支那官廳に赴き強硬なる抗議提出せるに支那官憲は絶体に之れを否認し却つて一行を攻撃して危害を加へんとするに至れり、鄭家屯よりの公報によれば日本守備隊は支那官兵の包圍する所となり日本騎兵大隊砲兵大隊は應援の爲め同地に急行し支那側の死傷者は五十餘名ある處れり官憲は休戰を申出つるに至れり

重要電報

◎米國新公債成立發表（紐育）

トと英國政府間に二億五千万弗期間二年利子五分の新債成立せる旨モルガン商會は公表せり引受シンヂゲートは紐育、ビツツバーグ及びシカゴの銀行家信托會社よりなりと云ふ（十六日）

◎露軍ルケ軍團を捕ふ（倫敦）

七月四日より八月十二日に亘る間ブルシロフ將軍露軍團の手に捕虜となれる獨軍團の數は三十五万八千人に達せり、細別は將校七千五百七、兵三十五万四千三百二十六門、臼砲四百五門其他なり（十六日）

◎埃國外相辭職後任難（倫敦）

埃國外相プリアン男は辭職せるを以て後任としてアンドラシー伯に就任を懇請せしが伯は埃帝が何國の政治的權利に關し保證を與ふるに非れば就任を諾せずと政府の申込を拒絶せり、埃帝が該保證を與ふるや否やは頗る疑問とせらる伯は極端なる親英論者なるを以て同伯の外相就任の諾否は一般の注視する所となれり（十六日）

◎抱月氏夫妻離婚訴訟

藝術座の監督として松井須磨子と艶聞を傳へられたる島村抱月氏は纏きに家庭問に紛爭ありしが數年來重要問題とされ來りしが本來の規定にては本月二十八日より授業開始の筈なりしも愈々昨日市會學務課員三名其他委員となりて昨夜ヴイクトリアに向ひたるが本日文部大臣其他と會見交渉を爲したる筈なり

◎學校休日延期問題

小兒痲痺症問題より開聯して市衛生當路は今期各學校の暑中休暇を少くとも二週間延長せん希望を有して頃來重要問題とされ來りしが本來の規定にては本月二十八日より授業開始の筈なりしも愈々昨日市會學務課員三名其他委員となりて昨夜ヴイクトリアに向ひたるが本日文部大臣其他と會見交渉を爲したる筈なり

◎ヲフイウムの復舊　パンナーヂ

以上ゐ聲名あるヲフイウム輿行會社ゐては當市の同座を長く活動寫眞館ゐ充て居りしが一方パンテヂ座の新築發展に對抗するの計畫ありて愈々來九月より再びヴヲーデビルに復舊し追次トリクシー、フヲガンザ、フルガ、ネザソールエデー、フヲイ等其他の有名なる眞打株登場すべしと

◎池田鑛山の近況

今回阿部松之進氏より山崎氏宛の來信によれば池田鑛山は近來に至りて益々有望となり鑛脈大に且つ良鑛を產し從來一ケ月百噸づゝの良鑛を出せしも以上の如き現況なるを以て益々事業の擴張を圖り來る十月より四臺の鑿岩機を使用して一ケ月五百噸づゝの良鑛を出す計劃ゐて之れが爲め池田氏は機械購入其他人夫募集等の用務を帶び九月上旬頃出晩すべしといふ

◎船舶入港

シー、ピー滊船エンプレス、ヲヴ、チヤパン號は東洋より今日午前一時半當地に入港せるがサルーン船客百五名、三等客多數にあり貨物の大部分は茶、護謨等其他なりき▲ブラック氏を船長とするブルー、ファンネル滊船イクシヨン號は昨日東洋より入港しエヴアンス、コールマン、エンド、エヴアンス埠頭に繫留、約四日滯留の筈なり

◎時計販賣

◎附屬品及修繕

バウエル街三〇一
河合時計店
電話シーモア五九五

◎人夫五十名至急募集

オーシヨン、フオールス行日給金貳弗廿五仙以上希望者は大陸社內田端亦は下記へ御申込み被下度候
晚市バウエル街二五九
電話シー五九〇〇
阿部事務所

◎人夫募集

日給二弗以上二弗廿五仙
シングル切一コート一弗廿五仙
ポートムデー、マキノヤシングルキヤムプ
野村寅吉

◎食料品

晚香坡市メイン街二〇八
田川店
電話シー二五五七

◎木炭卸小賣

エムプレス旅館
メーン街二三七
上西寬之助
自宅電話ハイランド一〇九二ア

雜報

◎彈丸製造上の加奈陀の難關

……就働者の協同の必要頻に叫ばる……

加奈陀は今や彈丸製造の上に英克蘭にて經驗されしが如く同樣の難關に逢着し居りて此際は已に間違とされ來りしが昨夕當國軍器局長チエー、ダブルユー、フラヴエル氏に依りワクワに於て發表されたり氏は彈丸工場の就働者が一層其同力働せんことを求め且つ加奈陀の同工場就働者が暴動に際し休暇を得るの件が甚だしく彈丸不足を來すの原因たりしことを述べ居りて同時に此際

▲男子及び女子の職工を增すの必要ある旨を指摘したるが發表者中には尚ほ若し加奈陀が英國軍當大臣への約束履行を企てするならば直ちに戰線にある男子等に對する義務を完全に遂行するの考へ

加奈陀は今や彈丸製造の上に英克蘭にて經驗されしが如く同樣の難關に逢着し居りて此際は已に間違とされ來りしが昨夕當國軍器局長チエー、ダブルユー、フラヴエル氏に依りワクワに於て發表されたり氏は彈丸工場の就働者が一層其同力働せんことを求め且つ加奈陀の同工場就働者が暴動に際し休暇を得るの件が甚だしく彈丸不足を來すの原因たりしことを述べ居りて同時に此際

▲義務の重大なることを實際に念とする者甚だ僅少なるが如し四百の工場に於ける常業者及び職工が共同力働してば供給成績も頗ぶる良好ゐ赴くべきなり云々と

◎北極探檢隊動靜

北極圈探檢一從事しの必要ある旨を指摘したるが發表者中には尚ほ若し加奈陀が英國軍當大臣への約束履行を企てするならば直ちに戰線にある男子等に對する義務を完全に遂行するの考へ

加奈陀は今や彈丸製造の上に英克蘭にて經驗されしが如く同樣の難關に逢着し居りて此際は已に間違とされ來りしが昨夕當國軍器局長チエー、ダブルユー、フラヴエル氏に依りワクワに於て發表されたり氏は彈丸工場の就働者が一層其同力働せんことを求め且つ加奈陀の同工場就働者が暴動に際し休暇を得るの件が甚だしく彈丸不足を來すの原因たりしことを述べ居りて同時に此際

▲男子及び女子の職工を增すの必要ある旨を指摘したるが發表者中には尚ほ若し加奈陀が英國軍當大臣への約束履行を企てするならば直ちに戰線にある男子等に對する義務を完全に遂行するの考へ

◎新西院の地所公賣

西院市會にては此程の會議に財務課の提案を容れタツキス、セール公告の時限を更に一週間だけ延長することゝ成り即ち當初は昨十五日を以て最終日とせしも之を來る二十二日と爲し同日までに滯納地稅を納附すれば可なることに決せられたり地稅は千九百十三年十二月三十一日までの分ゐ係るなり

◎ヴイクトリア行

○ヴイクトリア行
毎前十時（同港經由ヤトル行）
○スキーナルベートナース行
C一年八回航路定
波丸　八月十八日

◎大北鐵道シアトル行

毎　○大北鐵道シアトル行
午前十二時三十分　同十時

前前前

塚原卜傳

旭堂小南陵講演

『八十七』

何しろ背中へ松脂を塗つて砂へ轉がり天日で干し固め又松脂を塗つては砂地へ轉り、天日で乾し固めたといふ白狼の身体ですから刀槍ではこたへません其時勢子の内より陣笠を冠り、海老縅胴の雑具足を付けた者白狼が大勢に傷を負せ、荒れに荒れて來る前へ大手を廣げて待ちかまへました、棧敷ふ彈正が『アレ彼の小者が危ない――』と呼はる聲を耳にも立てずイザ來いと手に唾して待ちかける白狼は草履天の如く飛び來つて、猫兵の獅ふ猪口才なと言わぬばかりに唯一かけに駈け立んとするをヒラリト体を右方に飛び逸へ、向ふへ一足踏み出したる白狼の土手腹を左りの足を揚げると勢『ヤツ――』と掛聲諸共に蹴り付けるとさしもの白狼も堪り兼てか、コロ〳〵と横に轉ふを得たりと起しも立ず飛び込んで來て、石拳を固めて面の中央、併も鼻柱の處をポリ〳〵と打つと白狼は兩眼玉が飛び出して其儘死んで了ひました、那の勢子は兩喉骨へ足を掛けてメリ〳〵と碎いて仁王立ちになりました時は、ソアーツと一同聞の聲揚げて褒め立てました、所へ馬上にて駈て來た使者が『勢ヘエー手者は大部屋の、赤太股の部屋に居ります仲間の熊吉と云ふ野郎です使者』『左樣か暫らく夫れに控へて居れ』と、お使者は棧敷の方へ立戻りまず、さて當日は簽間の町人共は大勢腰辨當にて見物に來て居ります

内務省免許

産婆

立石哲子

晩香坡ダンレビー街百十一番（電話シーモア八〇八八）

簡採治療　アレキサンダー街二三〇廣島屋旅館十五號室　電話シー六一七　藤井嗣治郎

旅館並に下宿　バウエル街二五二　東郷ルームス

新古雑貨商　鎌田道明　並に洋服プレス　バウエル街一〇七

鉄灸按摩専門　マッサージ　バウエル街日加銀行二階一〇八　松居雅次郎　電話シーモア二四三エル

和洋雑貨食料品　晩市西第六街七五八　小財商店　小財初次郎　電話フェアモント五二

室内清潔取扱丁寧　各室悲死斯の設備あり　晩香坡市バウエル街三二六　電話シーモア二九五九　田尾旅館

内外食料品　晩市バウエル街三六六　電話シーモア三五六四　満水商店

新鮮ミルク　クリーム配達　東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）　スター牛乳舎　戚久徹

室内清潔取扱丁寧　晩市東カードバ街五二六　熊本屋旅館　田中誠太　電話ハイランド一〇二エル

各種印刷　晩市ウオター街二二番四階　日本印刷所　電話シーモア三六七四

室内清潔取扱丁寧　晩市東カードバ街五二六　熊本屋旅館　田中誠太　電話ハイランド一〇二エル

各種印刷　晩市ウオター街二二番四階　日本印刷所　電話シーモア三六七四

和洋雑貨食料品　晩市西第六街七五八　小財商店　小財初次郎　電話フェアモント五二

室内清潔取扱丁寧　各室悲死斯の設備あり　晩香坡市バウエル街三二六　電話シーモア二九五九　田尾旅館

鉄灸按摩専門　マッサージ　バウエル街日加銀行二階一〇八　松居雅次郎　電話シーモア二四三エル

内外食料品　晩市バウエル街三六六　電話シーモア三五六四　満水商店

新鮮ミルク　クリーム配達　東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）　スター牛乳舎　戚久徹

旅館並に下宿　バウエル街二五二　東郷ルームス

新古雑貨商　鎌田道明　並に洋服プレス　バウエル街一〇七

ヒロセ

ISOMURA YAKUHO

249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.

磯村藥舗

シー、ビー、アール滊船　日本、支那行出帆廣告

●シャパン　八月廿四日
●アヤシ　九月七日
●モンテーグル　九月二十日

▲御用有之候節は日本人代理店又は下記へ御照會被下度候

シー、ビー、アール會社　代理人　H. W. ブローデー　174 Lansdown Ave. W. Vancouver, B. C.

本店輸入の玄米は中國産精選の品を仕入れ弊所有の精米所にて特別入念精白致候間御試みの程希上候　尚ヤンプ其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候　電話フェヤ二一九七　丸野商店

和洋雑貨食料品　卸小賣　中國産ぬかつき白米

前記の品々極力大勉強を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚は電話にて御注文の際は直に持參可仕候　並にこうじ製造販賣仕り候　晩市バウエル街三七九　江畑商店　電話シーモア三八九五

和洋雑貨食料品　卸小賣　鮮魚　青物

前記の品々極力大勉強を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚は電話にて御注文の際は直に持參可仕候　並にこうじ製造販賣仕り候　晩市バウエル街三七九　江畑商店　電話シーモア三八九五

せきの　ホワイトパイン　くすり　大瓶五十仙　小瓶廿五仙

晩香坡市バウエル街三二九　内外諸賣　藥化粧品　内外雑貨　食料品　大正堂藥舗　夏原商店　電話　シーモア　三三二八

燒ふに並生ふ　製造　卸賣　干うどんりばうどん　卸賣　晩香坡市メアリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六　山崎製麺所　174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

移轉廣告　四方御華客樣の一方ならぬ御引立により業務擴張左記の場所に移轉一層の大勉強にて御用命に相應じ申候間倍舊御引立の程希上候　男、女、小兒勞働用　修繕は迅速丁寧に　靴各種　尚御好により新調も致します　バウエル街二五八　小澤靴店

絹物類各種　卸し小賣　御婦人御小供　衆衣類及切地　其他附屬品一切　高等婦人洋服裁縫　體裁よく低廉迅速に御調製致します　バウエル街三八二　澁谷商店　電話シー六三六二　382 Powell St. Vancouver, B.C.

室内清潔と賭の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候　晩市バウエル街二三四　信夫屋旅館　館主　佐久間太重

PERRY & MACK LTD.　305 Pender St W Vancouver　葬儀一切取扱　晝夜の別なく電話にて御一報被下候はゝ自働車又は馬車何れにても御好みにより御伺申上候尚價格は極廉價にて勉強可致候　晩市西ペンダー街三〇五　ペリー　エンド　マック葬儀社　電話（シーモア六〇六　ベビュー九四三）

和洋雑貨食料品　晩香坡市バウエル街四五三　郵便局　電話ハイランド二六四　エキスプレス　清潔丁寧　福善商店

和洋雑貨食料品　晩市アレキサンダー街四三三　電話ハイランド七二二　福井商店

福井旅館

焼ふに並生ふ　製造　卸賣　干うどんりばうどん　卸賣　晩香坡市メアリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六　山崎製麺所　174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

移轉廣告　四方御華客樣の一方ならぬ御引立により業務擴張左記の場所に移轉一層の大勉強にて御用命に相應じ申候間倍舊御引立の程希上候　男、女、小兒勞働用　修繕は迅速丁寧に　靴各種　尚御好により新調も致します　バウエル街二五八　小澤靴店

絹物類各種　卸し小賣　御婦人御小供　衆衣類及切地　其他附屬品一切　高等婦人洋服裁縫　體裁よく低廉迅速に御調製致します　バウエル街三八二　澁谷商店　電話シー六三六二　382 Powell St. Vancouver, B.C.

室内清潔と賭の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候　晩市バウエル街二三四　信夫屋旅館　館主　佐久間太重

PERRY & MACK LTD.　305 Pender St W Vancouver　葬儀一切取扱　晝夜の別なく電話にて御一報被下候はゝ自働車又は馬車何れにても御好みにより御伺申上候尚價格は極廉價にて勉強可致候　晩市西ペンダー街三〇五　ペリー　エンド　マック葬儀社　電話（シーモア六〇六　ベビュー九四三）

和洋雑貨食料品　晩香坡市バウエル街四五三　郵便局　電話ハイランド二六四　エキスプレス　清潔丁寧　福善商店

和洋雑貨食料品　晩市アレキサンダー街四三三　電話ハイランド七二二　福井商店

福井旅館

▲御すし　左記の所に開業仕り候に就ては新鮮なる原料を撰び風味よく御調進可仕候間御引立の程願上候　晩市ダンレービー街一三九　よし野　電話シーモア一六一八

開業御披露

くづもち　藤かまぼこ　カステーラ、磯モナカ　君がケーキ及びフルーツアイスクリーム　電話にて御注文願ます　バウエル街三九二一　サンバンの下　仕よし　金井　電話シーモア四四七五

東カドバ街四三八　京都醫專　醫學士　石原明之助　電話ハイランド二一一　バウエル街二四五

仙臺醫專　醫學士　大家武夫　電話シーモア一五一九エル　東カドバ街四七六

醫學士　高橋康百　電話ハイランド六五五　バルエル街三五八

醫士　木下德太郎　電話シーモア四二六七　ランスダウン街一七〇

醫士　岸本憲一　電話フェアモント二九七　バウエル街二一〇

ドクトル、オブ、メヂシン　下高原幸藏　シーモア二五五五

長崎醫專　醫學士　守儀一郎　東カドバ街三四六

晩市メーン街二二八　有門寫眞館　電話シーモア一六八五エル　スタブストン市ステーション隣り　寫眞同支店

Code Western Union Cables Kinyu Sha

NIPPON KINYU SHA LIMITED

Phone Sey. 2721　270 Powell St. VANCOUVER, B. C.

銀行事務　本社事務所内に日本郵便支局ありて日本送金等に最も便利なり　日本金融社　支配人　藤田敬一郎　主任　エ、ブイ、ガーデナー　藤田佐太郎

營業時間　平日午前九時より午後五時迄　金曜午後十時迄　土曜午前九時より正午迄

當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金

日本製改良維新荷着　七インチ　四十マシ　同　四十五マシ　同　五十マシ　大阪商船乘船切符賣捌所　晩香坡市東カドバ街一五　直線出入　商是永壽吉　自宅フ三三一（郵便二〇二）

©中國上米卸小賣、賃搗き仕候　雑貨食料品　バウエル街四七三　酒井商店　ランドイ四五二

貸ルーム　バウエル街四七三　酒井旅館　神主　酒井德之助

アレキサンダー街四七四　酒井精米所

●迅速、町噂本店特色●　晩香坡市メイン街二二五　田鍋洋服店　電話シーモア二六六四

新築家屋

ヴィクトリア市　ファンガード街（　）　大海旅館　大澤林之助　（郵便二八八、電話九六四）

◎宮下博士夫人は美人だから

活動寫眞で見た手段で脅かしてやつたと青年ゴマ蠅須賀

先般大阪宮下博士宅へ脅迫狀を送りたる青年ゴマ蠅須賀昇(二十)が住吉署の手お逮捕されたるとは既記の如し同人は愛媛縣溫泉郡道後湯の町仁種三郎の次男にて

▲小學卒業後 神戸川崎造船所の職工となり四三年前大阪お來り竊盜を働き三箇月の刑を受けしことあり出獄後一年餘りは東區空堀通三丁目小林コルク工場に雇はれたるが北濱府下東成郡今福町二鶴コルク工場に轉じ去月十五日盜同

内務省免許産婆
助產の御依賴お應じ申候
バウエル街三(二階二號室)
大澤もとゑ

内務省免許産婆
一般助產の需に應ず
晚市バウエル街二一〇下村二階
電話シーモア五七四八エル
内務省免許産婆
東京日本産婆女學校卒業
山本クメ
晚市バウエル街二五九
電話セ二五九ア

工場の職工たりし者なり同人は宮下家へ脅迫狀を送りたる外六月二十日夜上本町八丁目醬家へ忍び入り同居人由內直枝所持の絹布類數十點百數十圓を竊取せし外四ケ所にて數百圓の竊盜を働きたる旨を自白せり身は痩せぎすの色黒き人相惡き男にて宮下家へ送りたる脅迫狀に就き尚面もなくベラ〳〵と語る

▲菅楯彥氏方

『宮下さんへは昨年四月お忍び入つて表類數個を盜つた外去る五月三日の晚にも押入つたが目的を果さずに飛出した腹癒せお其翌日阪堺電車の憲美須寮驛から端書を又六日には千日前から同じく封筒

◎コック製造及び造船
イーブンス、アクメキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros. Acme Cannery
R.R.No.1 Vancouver, B.C.

○○婦人子供衣服
○○同附屬品
○○ボンネット
○○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビットスペンサー
Davis Spencer & Co.
Hastings St., W. City

中井事務所
晚市バウエル街三九六
ホテルウオールド三〇九號
電話シーモア 二二四二

紐育生命保險會社
本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晚香坡市バウエル街二五九(レセット二番)
阿部孝之
郵區一〇九七 電話シ五九〇〇

和洋雜貨食料品
日本並にエッキスプレス
バーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四アール

大北運送會社
エッキスプレス 迅速取扱
晚市バウエル街一九七四
梶木彌太郎店
電話ハイランド 一四六二

馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館(南京町)
電話シ一四〇五 六〇五

なんでもある店
小

山林賣買
對白人交涉事件
代辯事務
バウエル街二四二
永尾事務所
電話シーモア三八八六

日本工場
鐵鍛冶
馬車修繕
晚市ゴーア街七一九
主 鹿子木七郎

▲斬傷▲腫物▲筋痛▲挫骨▲ルイレキ▲瘤▲花柳病▲痔疾▲火傷▲關節の痛▲其他外科一切▲打撲傷は如何なる重傷ありても切斷し居らざる限り急速お全癒する事請合也
晚香坡市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫士
林弼臣

大
東カドバ街六四三
重井、福島、上野
工
電話ハイ 五三六

貸室大勉強
一ケ月 貳弗五拾仙以上
晚市西カドバ街六
太平洋旅館 有馬はるの

開業廣告
私儀目今バウエル街二七()番に於て旅館營業致し居り候處今般更に左記の場所を讓り受け旅館開業仕り候間何卒御來泊被下度此段廣告
晚市バウエル街三六六

サンルームス
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

三階 煉瓦造室數六十七
各室ともに水、湯及びヒーターの設備あり

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五三三
いさみ
晚市ゴーア街 二〇五
電話シー一五三八

山林賣買
通辯代書
事務所 工場ランスダウン街一六〇九 一一一
中村辰喜
バウエル街四五七大屋商店內
郵區一二七五

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
(各雜誌郵送無料)
晚市バウエル街二五七
內田書店
357 Powell St. Vancouver
電話シモア 一五八一

手輕料理並にうば
メイン街一一六
電話シーモア四三六二
梅香

いなりすし並に御めし
なべやきうどん
バウエル街二四六
林家
かまぼこ製造販賣

拾仙めし並に手輕料理
すし 氷各種
冷そうめん
晚市ゴーア街 二〇五
いさみ

拾仙めし並に輕料理
すし 氷各種
冷そうめん
電話シー一五三八
いさみ

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒版つて被下い 弊所は最上品を販賣す試みに買つて被下い
晚市アレキサンダー街三〇九
エム、オー、オルソン鐵工場
電話 シーモア二五八七

男女洋服調進
バウエル街三五五
芦川助次郎

支店 バウエル書店
晚市バウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver

高等
南京料理
日本人諸君の御來
歡迎
仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晚市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア 五七七四

南京料理
並にそば
他仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

△御手輕料理
△並うめし
晚香坡市バウエル街三五〇
電話シーモア三八二七
くつわ

御手輕料理
うどん
そば
南京料理は八月三十一日まで中止致し候
バウエル街三三三三
山科亭
電話シー二七七九

會席御料理
すし仕出し
晚市バウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

かきめし
めし、どろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御めし並に手輕御料理
うどん そば
仕出し
御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候
晚市バウエル街二六四
拾仙めし ○万
電話シーモア四三九八

▲金銀細工▼ 婦人用飾品
晚香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二
郵區 九二七

▲洋食▼
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りませんそこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食
拾五仙
で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます
晚市メイン街二〇六
クインス洋食店

晚香坡
齒科醫會
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街三九一(三、四、五號室)
河邊齒科醫院
電話シーモア三九二一

東カドバ街四一六
中島齒科醫院
電話ハイランド 二九一一

バウエル街二五二(六號室)
谷內齒科醫院
電話シーモア一七三九

時計修繕
貴金屬寶石類
特別大勉強
和洋雜貨食料品一切
販賣
晚市バウエル街五六八
電話ハイランド九〇四
鳴瀨商店

手輕料理並にうば
メイン街一一六
電話シーモア四三六二
梅香

いなりすし並に御めし
なべやきうどん
電話シー三四五五
バウエル街二四六
林家
かまぼこ製造販賣

拾仙めし並に輕料理
すし 氷各種
冷そうめん
晚市ゴーア街 二〇五
電話シー一五三八
いさみ

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五三三
中村辰喜
バウエル街四五七大屋商店內
郵區一二七五

山林賣買
通辯代書
事務所 工場ランスダウン街一六〇九 一一一

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
(各雜誌郵送無料)
晚市バウエル街二五七
內田書店
357 Powell St. Vancouver
電話シーモア 一五八一

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒版つて被下い 弊所は最上品を販賣す試みに買つて被下い
晚市アレキサンダー街三〇九
エム、オー、オルソン鐵工場
電話 シーモア二五八七

男女洋服調進
バウエル街三五五
芦川助次郎

支店 バウエル書店
晚市バウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver

高等
南京料理
日本人諸君の御來
歡迎
仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晚市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア 五七七四

南京料理
並にそば
他仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

營業品目
○雜貨 ○海產物
○乾物 ○米穀 ○文房具
○穀類 ○漬物 ○寶藥
○生物 ○味噌 ○化粧品
○醬油 ○菓子 ○小間物
○書籍 ○雜誌 ○大工道具
○玩具 ○菸物 ○陶器
○絹布 ○履物

菓物煙草
貸ルーム
室內清潔
バウエル街三〇七
電話シーモア一七三九
中川商店

香村商店
晚市バウエル街二六九
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

日本人旅館
室內清潔 取扱丁寧
プリンスルパート市六ア
ユー三〇四 郵區 八九四
須賀丑藏

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエンゲトン
郵區 三一
岸本商店

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スタブストン郵區二〇電話七
中出村田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P.O.Box 20 Steveston, B. C.

日本雜貨及び食料品販賣
プリンスルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵區七三六 電話グリン五一六

美佛加奈陀グヰクトリア市
ガバーメント街一五〇一
パンドラ街角 電話一六二八
日本美術雜貨
ガバーメント街角
コムラント街六〇七
食料品販賣
永野商會
永野萬藏店
主

大阪商船株式會社
漁船切符取次販賣
(郵區五九一)

▲大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞
▲大阪每日▲東京日々
五大新聞取次
△月四十五仙△地方郵稅共五十仙
△兩朝日國民當分地方行七十五仙
沙都市ソレントン街九一八
取次所 武田硯灣
918 Washington St. Seattle

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話一二三一 郵區一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇(ダンレビー街角)
今井家
ハイランド七〇六

◎米國海軍世界に次位を占めん

□三年計劃之が支出三億一千五百餘万弗に達す
□成案は近々ホ大統領の承認を求むる順序なり

親聽を煩さつゝある米國海軍擴張一件書に關して同國海軍當路は目下過しあり海軍造船所豫算の件は兩院協議會ホ委ねらるゝことゝ成り居る次第なるが本日邊りの狀勢に依れば今尚ほ未解決なる諸問題も急速に解決さるべき模様にして

▲近々大統領の承認を受くべき順序となりつゝあり上院提案一下院贊同したる計畫にては今後三年間に百五十七隻の軍艦を揃へ兵員七万四千七百人を得んとするものにして海軍卿ダニエル氏初め海軍當路一般に本案の成行には多大の滿足を感じダニエル氏は之を以て海軍擴張策の上の好モデルなりとし且つ造艦方針の大規模なるは曾て世界に類例なく完成の上は合衆國は海軍力に世界第二位を占得するものなりと揚言し居る由なり

本案は三億一千五百八十万弗に達し已に國會に於ては主要條項の通過を見居りて唯だ海軍造船所の豫算に關し上院と下院との間ホ小部分の異見存するあり協議委員の手に委ねられ居るが

▲之等委部間題　を至急解決せんことを企圖して海軍當局は昨日下院議會に依つて通過されし大擴張政策と人員增加計畫との案件を實施するの歩を進め尚ほ人員增加の件は上院にありても五十日下アルバータ州サーシー、キャンプに駐屯せる第百七十五大隊は既に千餘名に達し九月下旬及び十月初旬ホは英國に向ひ征途に發せんとする豫定なるが日下入隊しつゝある義勇團員其他を合せて十名の日本人兵員は成績甚だ可良なるものゝあるを以て同隊にても殊に邦人兵員の入隊を歡迎し切望の結果方今回不足の兵員を募るべく當地に於て募集のため特に同大隊長の命を受けて團長窪田才之助氏は昨日晩し本日日本人會に至りて同大隊の盡瘁を傳へ募兵に關する實狀を擧へ來れり當地よりの運賃等に關しても差支なきが如く万一同隊に入隊希望者多き場合に於ては將校一名來晩を見るべきやも圖られず窪田氏は二三日間當地に滯在して募兵に務むべく地方へも巡廻方に盡力すべしといふ尚同大隊の盡瘁としては日本人兵員の一小隊を編制せん希望の由にて出發地は編制地たるメデシンハットなりとも謂ふ

◎第百七十五大隊亦日本人兵員を募集す

同大隊の窪田才之助氏其用務を帶び出晩す

◎美市の各日會代表者歡迎

沿岸日本人會協議會に出席せる在米、北米聯絡、央州各日本人會代表者たる神崎、奥山、菊竹、中島奴田原、福田の六氏及照崎旭紙社長、名取大北記者、阪井四段は昨朝十時當地を發し美市に向ひたるが同市の永野高井氏始め其他有志數氏埠頭に出迎へて直ちに自働車を驅つて美市々中見物に案內し見物後歡迎小宴を催し午後四時發の汽船ホて一同沙市に向ひたりと

◎本日の共進會

本日は所謂ソルヂャース、エンド、シテズンス、デーにて豫てより半休を宣せられあり當市々役所は午後休務とされたるが商店等にても店員に半休を與へし向き少からずプログラム中にて主なるは南晩學生のペーキンク實習、午後二時より生徒十三ケ月より二十四ケ月までの小供のコンテスト、同二時第百五十八大隊軍樂隊の奏樂、同三時婦人館內にて兒童援護會員の合唱、同五時工兵第六中隊員の架橋實習、六時半よりフートボール競技等其他あり

杉本潔氏（岡山縣和親會寄會）

日下英國シヨンクリツフに駐營せる第十三步騎兵大隊々員

◎絞首臺にて抵抗

……死際の悪い伊太利人……

昨冬ニック、フヲークールなる者を殺害して逮捕され伊太利人ロッコ、フエラントなるもの裁判の結果死刑の宣告を受け愈々昨日刑の執行日となり絞首臺上に立たせられしに死際の悪い男にて監守を初め刑の執行人イリス等に抵抗して骨を折られしこと一方ならずイリスは力めて說諭を爲し抵抗しても到底免れ難きことを說き聞かせ牧師も亦之をなだめて遂に斷然刑の執行を爲し四分間ホて息を引きとりたるがフエラントは在監中屢々暴行し狂漢なりと思はしめんと圖りしが如く精神病院醫師も之が診察に當りしことゝある

◎日會定期役員會

日會定期役員會は昨日午後八時半より同會事務所に於て開かれたり議長松枝氏欠席の爲め山崎氏議長席に就き先づ會計會務の報告ありたる後山崎氏より沿岸日會協議會に關する報告あり續いて義勇兵に關して幾多の報告を爲す處ありて直ホ議事に入り左の如く議決す

一會報編纂報酬の件は內務部、財務部及幹事に一任し決定する事
一特別委員推選の件は西第二街方面ホ岡田治作、フエヤーピュー方面に小財初次郎の二氏を同委員に推選す
一沿岸日會協議會出席者を招待せるステブストン漁者團体に禮狀を贈る事に決議す
一新西院支部に托して同地方農業家の實情調査を依頼するホ決す

其他數件の討議事項を終りて月次調査員の改選を爲し青木、松本、田鍋、高橋、小玉、長田の六氏當選午後十時過散會したり

◎心臟痲痺にて頓死

本曉五時頃廣島屋旅館に於て廣島縣人上奥初次（三十）と云へるは突然心臟痲痺の爲め頓死せり同人は一昨日工合惡しとて醫師の診斷を受けたるが以前より心臟內膜炎を起し居りたるものゝ如く昨夜も服藥して寢ねたるが本曉同宿の藤井氏を起して按摩をして貰ひ直ちに醫師を迎へたるが間もなく死亡したる由にて同人は久しくサルモホ農業ホ從事し四十三年再渡航し來りたるものホて先頃妻子を日本に歸國せしめ本月四日再度同旅館に止宿せし也と

◎先月分日會受發信數

先月中に於ける日會が受發せし信書數は左の如し

發信（計百十五通）
普通郵便　地方九七、日本一、市內一
書留郵便　地方一〇
受信（計六十三通）
普通郵便　地方五六、日本二、市內五

◎先月分諸願書届

先月中に於ける當市領事館が取扱へる諸願書届數は左の如し

出生届　一七　死亡届　三
登錄　一〇　離婚届　一
家內使用人呼寄在留證明願　五
定着農夫呼寄在留證明願　一
妻子呼寄在留證明願　二
再渡航在留證明願　三
在留届　一一

◎鮭漁況日報

昨日の分左の如し

△ベリンガハム、トラップにてサカイ約八百尾
△アナコーツ、同約一千尾
フレザー河にては
△河上方面　サカイ平均八
△メイン、リバー　同六
△カヌー、パス　同十
△ノース、アーム　同五
△其他方面　同四

◎出產

西第五街靜岡縣人堀作造氏妻女一昨々夜女子分娩

◎個人往來

滯晩中の成石吉郎氏昨日カンバランドに歸市▲日加貯蓄の小玉源一氏昨夜沙都に赴く▲アリ州第百七十五大隊の久保田義勇兵募兵用務を帶びて昨朝キヤルガリーより出晩▲上田稔氏本夜ナーソー人夫廿五名募集

メル小生永年勤續中の晩香坡製材會社支配人と契約の上今週限り目下就働中の支那人を解傭仕り日本人を以つて來る廿一日より替る事に相成候間至急人夫廿五名募集仕候仕事場所はシユーツテープル日給一弗七十五仙以上二弗廿五仙まで尚請負仕事なれば冬季も賃金は同樣▲委細面談時間は正午十二時より午後一時まで左記へ御申越あれ晩市西第六街七五八　小財商店

小財初次郎

開業廣告

今回元の東京樓を修繕致し來る十二日より御手輕料理を專門として萬事御安直調進仕候に付何卒永久に御引立の程願上候也

晩市バウエル街二六六
電話　シーモア三四三三
かちどき

▲賃金値上▼人夫急募集

ギヤングセクシヨン
日給一弗七十五仙
其他シヨップ働き至急入用

日加用達會社

ス行▲リバースインレッドのボス玉木又市氏昨日同地より歸晩▲池田有親氏昨日出晩▲北米時事社長有馬純清氏昨夜沙都へ歸市

卓上閑話

第百七十五大隊でも日本人兵員が成績の良い處から出征も近々ホ迫つて來たので此際一小隊位編成しやうといふ方針の下に窪田義勇兵を出晩せしめたが此分で行くと何の大隊でも日本人兵員を見るやうになる事だらうし、又歐洲戰線にも名譽の戰功を現はす報を近くに聞く事が出來やうといふものだ▲先週の土曜に日曜評論で新日會の連中が井上大使ホ親展書を透つて山田珍幹事が松影に今時分船中で繰返して讀んでゐられるだらうなんて笑つたとか笑はぬとかいふ話が出てゐたが焉んぞ圖らん井上大使は其ういふものを拜見する暇が無かつたものと見えて阿部領事に托して殘して行かれたそうで、親展書が領事館に留置かれてある事は定めて差出人たる常識がありすぎてキの字になりはすまいかと心配してゐる松永牧師やブルさんで名高い山田幹事其他の人歷々の有象無象の先生方が聞いたら定めて口アングリであらう、笑い事ぢやない、何だか奥の方からコミアゲて來たものがあるゾ、アハツハツハ……

◎理髮職人入用

理髮に熟練せる者一名雇ひたし希望の方は左記へ御來談を乞ふ
パウエル街二二六
堂免床

◎シングル切り　デーウオーク　等夫募集

右六十名　仕事は年中休みなし
諸道具支給其他御相談に應じます
場所　ラスキン沖廣キヤンプ
申込所　キヤスケード球場　綿中

尋人廣告

荊妻ハナ（元山科亭に居たる者）一昨夜突然家出せし儘歸宅せざるに付若し同人の住所御當の謝禮可仕候
八月十四日
バウエル街三四一　綿屋太作

▲御手輕料理並に菓子

バウエル街二五一
柳川めしや
電話　シーモア三二二三

▲産婦並に小供預ります

晩香坡市バンドラ街貳壹壹貳（バウエル街二千百番裏通）
電話シー六四〇
濱垣愛生院
濱垣イト

近い處のシングル山

シングル伐り　廿名
デーウオーク　十名

大至急募集

アレキサンダー街　岡井商店

御旅館相模屋

濱等

內外汽船切符取扱

各種勞働口周旋

晩市アレキサンダー街三三三
館主　青木米吉
電話二七五　夢園二三三

內外科小兒科婦人科

バウエル街メーン街角（松林時計店二階）
公認　下高原醫院

▲捨伏順出張　每週土曜日午后二時より有門寫眞館に於て診察に應ず
ドクトル　下高原幸藏
（電話　シーモア二五五五）

風船あられ　大小鑵

大福あられ　大鑵

花かき餅　大鑵

とうふ豆にがり

白絞油　胡麻油

右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候

松宮商店

バウエル街二二三、二二九
（電話シーモア　三五九七）

病傷保險會社

ガーデンアー
日本人部總代理
中野庄輔
電話ハイランド七一二
433 Alexander St.
Vancouver, B. C.

特別大勉強

今回各種靴類東部より到着仕候間

を以て販賣仕候製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
バウエル街四三三
三枝靴店
電話　ハイランド一二六

今般皮革類五割の高價に相成候に付本會は總會を開き八月一日より修繕料左の價額を以て實施仕候

男靴　前後上等一弗十五仙以上
同　ソール　八十仙以上
同　ヒール　弗五仙以上
同　ラバヒル　四十五仙
同　前後下等九十仙
同　ソール　六十仙
同　ヒール　三十仙
婦人靴　前後上等八十五仙以上
同　ソール　六十仙以上
同　ヒール　二十五仙以上
同　ラバヒル　四十仙

七月廿四日
日本人靴工同盟會

內外科小兒科婦人科

公認
下高原醫院

B. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

御手輕料理並に菓子

バウエル街二五一
柳川めしや
電話　シーモア三二二三

近い處のシングル山

シングル伐り　廿名
デーウオーク　十名

大至急募集

アレキサンダー街　岡井商店

御旅館相模屋

濱等

內外汽船切符取扱

各種勞働口周旋

晩市アレキサンダー街三三三
館主　青木米吉
電話二七五　夢園二三三

產婦並に小供預ります

晩香坡市バンドラ街貳壹壹貳（バウエル街二千百番裏通）
電話シー六四〇
濱垣愛生院
濱垣イト

病傷保險會社

ガーデンアー
日本人部總代理
中野庄輔
電話ハイランド七一二
433 Alexander St.
Vancouver, B. C.

特別大勉強

今回各種靴類東部より到着仕候間

三枝靴店

電話　ハイランド一二六

今般皮革類五割の高價に相成候に付本會は總會を開き八月一日より修繕料左の價額を以て實施仕候

男靴　前後上等一弗十五仙以上
同　ソール　八十仙以上
同　ヒール　弗五仙以上
同　ラバヒル　四十五仙
同　前後下等九十仙
同　ソール　六十仙
同　ヒール　三十仙
婦人靴　前後上等八十五仙以上
同　ソール　六十仙以上
同　ヒール　二十五仙以上
同　ラバヒル　四十仙

七月廿四日
日本人靴工同盟會

內外科小兒科婦人科

公認
下高原醫院

▲捨伏順出張　每週土曜日午后二時より有門寫眞館に於て診察に應ず
ドクトル　下高原幸藏
（電話　シーモア二五五五）

風船あられ　大小鑵

大福あられ　大鑵

花かき餅　大鑵

とうふ豆にがり

白絞油　胡麻油

右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候

松宮商店

バウエル街二二三、二二九
（電話シーモア　三五九七）

高等御旅館

滊車滊船切符取扱

晩市バウエル街三五五
電話シー一六一七
電話ハ二六七
佐藤茂平

廣嶋屋旅館

アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平

雜貨食料品

S.K印　白米入荷
里芋、土生姜、新澤庵、鋼味噌、目ざし其他小間物類色々入荷仕候間何卒多少に不拘御注文願上候
和洋
晩市西第二街一六四二
電話ベビユー二二二
小西商店

鮭繼、ヘレと繼、曳綿、ラント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候

ワター街六八　電話シー六三〇三
イー、リプセット

濱垣愛生院

濱垣イト

產婦並に小供預ります

晩香坡市バンドラ街貳壹壹貳（バウエル街二千百番裏通）
電話シー六四〇

御手輕料理並に菓子

バウエル街二五一
柳川めしや
電話　シーモア三二二三

近い處のシングル山

シングル伐り　廿名
デーウオーク　十名

大至急募集

アレキサンダー街　岡井商店

御旅館相模屋

濱等

內外汽船切符取扱

各種勞働口周旋

晩市アレキサンダー街三三三
館主　青木米吉
電話二七五　夢園二三三

內外科小兒科婦人科

バウエル街メーン街角（松林時計店二階）
公認
下高原醫院

▲捨伏順出張　每週土曜日午后二時より有門寫眞館に於て診察に應ず
ドクトル　下高原幸藏
（電話　シーモア二五五五）

風船あられ　大小鑵

大福あられ　大鑵

花かき餅　大鑵

とうふ豆にがり

白絞油　胡麻油

右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候

松宮商店

バウエル街二二三、二二九
（電話シーモア　三五九七）

佐綱免引噂沸騰

加奈陀
サン
生命保險會社
日本人部總代理
地所家屋賣買
商事取引仲立
土木工事受負
日本行船切符取次
晩市バウエル街二五四
水原事務所
電話シーモア二七六一

葬式一切取扱
▲取扱手續實保證
元グリーン、マクレー葬儀社跡
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、クレッグ
葬儀社
Nunn Thomson & Clegg
331 Homer St. City Phones 221

開業廣告
西洋菓子製造
下記の場所に開業仕り候間多少に不拘御用命の程願上候
晩市オーン街二三六
スヰート
洋菓子店

漁者酒君
ガスリン船用具一切を取揃へて居ますから御入用の方は弊店で御請求あれ、御條約も致します
▲市内で價格の最低廉なるは弊店なり
新聞院市コロンビア街と第十二街角（電話二六四）
バタソン、ツエルタングオークス Cor. 12th & Columbia Sts.
和洋食料品一切其の他雜貨商
晩香坂市バウエル街四五七
大屋商店
電話バイランド三三六

針灸治療
並に
電氣治療
晩市バウエル街二三六
鎌倉與市

移轉廣告
弊店儀從來四方御得客樣の一方ならぬ御引立を蒙り居候處從來の場所にては狹隘の爲今般左記の場所に移轉仕候間倍舊御引立の程偏に願上候尙店內の大擴張仕り一層大勉勵を以て多年の御愛顧に酬ゆる事を期し申居候
晩市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四二三

菓子製造卸、小賣
バウエル街二二九、イー
横山菓子店
滯邊商店事
電話シーモア六九四一

和洋食料品
廉價販賣
晩香坂市東カドバ街一五一
紀の國屋
電話 S 六八二二

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

▲賃金値上▼
シーピー
鐵道ヤングセクション
働
日加
電車七拾五仙
本年は仕事で澤山あり、ベーの間違なく、其上費用が掛らぬから金の殘るのはレール働る限ります、其他シヨップ仕事あり
至急募集
日加用達會社
バウエル街三六二番

新茶新荷着
今便着荷新茶は山城宇治の名產にて香味頗ぶる宜敷品に有之候間何卒多少に拘ず御注文被下度御試用の程伏して奉願上候
水菜漬物
其他種々新荷着候間多少に拘ず御用命の程御願ひ申上げ候
尙右電話にて御注文被下候へば市內は遠近を問はず御配送可申上候
バウエル街五六六　電話バイランド三三七
雜貨食料品商
神戸屋商店

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絕なり
晩市バウエル街三九六　日加貯蓄二階
ホテル ウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

清酒聯合販賣
値段協定
菊正宗
櫻印
菊正宗
忠勇
謹啓四方各位の御愛顧奉感謝候　陳者弊店等今般互に協定の上連絡致し規定の方針を從ひ營業可仕候間何卒倍舊の御引立偏に奉願上候　敬具
日進合資會社
晩香坂市バウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇
合資會社
晩香坂市ダンレビー街一三
電話シーモア六六三三

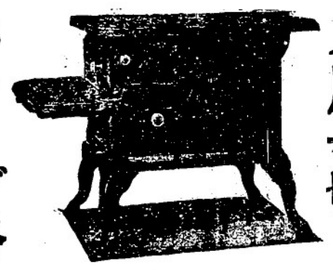
規定要綱
●販賣價格を協定して嚴守し連絡販賣を成す事
●掛代金に對し共通の方針を取り連絡を保つ事
●相互の營業を保護すべく一致の行動を成す事
猶今回土田商店より淸酒一切を弊店等へ引受け申候に付ては下記の淸酒兩店ゐ於て同一値段を以て發賣可仕候間御用命の程願上候
旭鶴
眞白
金露

伏屋洋服店の商買の秘訣と特點は
一、最新流行切地を澤山用意し居ます
一、値段が安くて仕事が丁寧で總てが正直です、
晩香坂市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

ホシ製藥會社
ホシチオール　ソウマチス藥
林病

代書　通辯　代理
加奈陀晩香坂市バウエル街三六八
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、渉車渉船切符取扱並に
土地に關する一切の事件を處理す
（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任　山田昌則

日本行渉船切符取扱
當國政府へ出生届
對白人交涉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並
日加貯蓄會社
出張所
スタージョン
マグロ
其他魚類一切
青物類
かまぼこ
晩市バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

金物類臺所用品キヤムプ用一切
ストーブ各種大勉強して販賣仕候

晩市バウエル街二三〇　電話シーモア八七四六
關根金物店

御菓子製造所
御祝餅折詰菓子
並に
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店

いなりすし
御壽司
ちらしどもく
◎▷▷◎しるこ
△△▽▽あづき
◎◁◁◎氷字治
◎▷▷◎外數種
バウエル街四二二
喜らく
電話バイ一〇一八

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジヨン網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坂市ウヲター街一四四
代理人
ヂヨン
エス
テイト
電話シーモア五五五

製造元エンドロフヲード
クロフヲード
スチユアート

洋服プレス
並に
ランドリー
私儀永年前記の業務經營致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速ゐ御用に相應ひ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市バウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任　柿谷助太郎
久保川富藏　安中卷

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
支店（ウツドワードより二軒東）
電話シーモア二二一三
支店　グランビル街九三二
電話シーモア八七二三

時計販賣並に修繕
萩原時計店
晩市バウエル街二四四

ドライグッヅ
專門
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

六馬力

漁業用　六馬力ローリングピクター
二百六十弗

Canadian Engine Supply Co.
305 Granville St.　Vancouver, B. C.

▲六馬力ローリングピクター四サイクル　二百六十弗
▲八馬力クレー、二サイクル、四シリンダー　三百五十五弗
▲六馬力クレー、ヘビーデユテー、一サイクル　三百六十五弗
▲五馬力半、フエロー　二百三十弗
▲七馬力半、フエロー　二百六十弗
弊店では總て現品を所持して居りますから即時御需になる事が出來ます
晩香坂市グランビル街三〇六
加奈陀
エンシン用達商會

日本行ビクトリア出帆廣告
丹波丸　八月廿六日午後　晩香坂より御乘船の方には晩市着府間無料にて渉船切符差上候
靜岡丸　九月一日午後
因幡丸　九月五日午後　上記の渉船は就れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー同社代理店
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二二
晩香坂宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社渉船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店
C. Gardner Johnson Co.
はわい丸　九月五日午後
めきしこ丸　九月八日午後
しかご丸　九月十日午後
日本行
三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間渉船切符附呈）
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙

切符取次店
晩市　安野商會
拾伏順　大出竹二郎
日加貯蓄會社
日加用達會社
永野商會
美府